



순회법원, 관할지 \_\_\_\_\_, 메릴랜드

City/County  
시/카운티

Located at  
소재지 \_\_\_\_\_

Telephone  
전화번호 \_\_\_\_\_

Court Address  
법원 주소 \_\_\_\_\_

Case No.  
사건 번호 \_\_\_\_\_

IN THE MATTER OF:  
관련 당사자:

Your current legal name  
귀하의 현재 법적 성명 \_\_\_\_\_

Street Address  
도로 주소 \_\_\_\_\_

City, State, Zip  
시, 주, 우편번호 \_\_\_\_\_

FOR JUDICIAL DECLARATION OF GENDER IDENTITY AS:  
법적으로 선언할 성 정체성:

Requested gender designation  
요청된 성별 표기 \_\_\_\_\_

## PETITION FOR JUDICIAL DECLARATION OF GENDER IDENTITY OF AN ADULT

☐ WITH ☐ WITHOUT A NAME CHANGE

성인의 성 정체성에 대한 법적 선언 신청서

개명 포함 미포함

(Md. Rule 15-902)

(메릴랜드 규칙 15-902)

**NOTES:** Use this form to ask the court to issue an order designating (affirming) your gender identity.

**참고:** 법원에 귀하의 성 정체성에 대한 지정(확인) 명령을 신청할 경우 본 양식을 사용하십시오.

Your petition can include a request to change your name. If you *only* need an order changing your name, file a Petition for Change of Name of an Adult (CC-DR-060) instead.

신청서에 개명 요청을 포함할 수 있습니다. 개명 명령만 필요한 경우, 본 양식 외에 성인의 개명 신청서(CC-DR-060)를 제출하십시오.

- File this petition in the county in which you live, carry on a regular business, work, habitually engage in a vocation, or where you were born.  
본 신청서를 귀하가 거주하거나 정기적으로 업무를 처리하거나 근무를 하거나 상시적으로 생업에 종사하거나 출생한 카운티에 제출하십시오.
- Attach any documentation supporting your request.  
귀하의 요청에 대한 모든 보충 서류를 첨부하십시오.
- If you are asking for a judicial declaration of gender identity **with** a name change, attach a copy of your birth certificate or any other document(s) with your current name (e.g., driver's license, passport, court order for change of name, divorce decree restoring your former name, adoption decree).  
개명을 포함한 성 정체성 법적 선언을 신청하는 경우, 귀하의 출생 증명서 또는 현재 성명이 기재된 기타 문서(예: 운전면허증, 여권, 성명 변경 법원 명령서, 기존 성명 복원 이혼 결정서, 입양 결정서)의 사본을 첨부하십시오.
- The Clerk of Court is required by law to notify the State Board of Elections (SBE) of a court-ordered change of name. The SBE database may still contain information linking your new name to your former name, even if the

Case No. \_\_\_\_\_

사건 번호 \_\_\_\_\_

case file is made confidential. Please contact the SBE to determine how to request shielding of this information and/or to sever the link in the MDVOTERS database between your new name and your former name.

법원 서기는 법률에 따라 법원의 명령에 따른 개명 사건을 주 선거관리위원회(State Board of Elections, SBE)에 통지해야 합니다. 사건 기록이 비공개로 전환되더라도, SBE 데이터베이스에는 여전히 새 이름과 이전 이름이 연결된 정보가 포함되어 있을 수 있습니다. 이 정보의 비공개 요청 방법 및/또는 MDVOTERS 데이터베이스에서 새 이름과 이전 이름 간의 연결을 끊는 방법을 확인하려면 SBE에 문의하시기 바랍니다.

**Know before you file:**

**신청서 제출 전에 숙지할 사항:**

A court order is not necessary to update your gender marker on records with the Social Security Administration, Maryland Motor Vehicle Administration, Maryland Division of Vital Records (for your Maryland birth certificate), or the U.S.

Department of State (for your passport). Talk to a lawyer about administrative options for updating these types of records.

사회보장국, 메릴랜드 자동차 관리국, 메릴랜드 인구통계기록부(메릴랜드 출생증명서 관련) 또는 미국 국무부(여권 관련) 기록상의 표시 성별을 수정하기 위해서는 법원 명령이 필요 없습니다. 상기 유형의 기록을 변경할 수 있는 행정 옵션에 대해서는 변호사와 상담하십시오.

I, \_\_\_\_\_, whose address is \_\_\_\_\_, whose telephone

Your current name

Address

number is \_\_\_\_\_, and whose e-mail address (if any) is \_\_\_\_\_, state that:

Telephone number

Your e-mail address

본인(성명: \_\_\_\_\_, 주소: \_\_\_\_\_, 전화

귀하의 현재 성명

주소

번호: \_\_\_\_\_ 및 이메일 주소(있는 경우): \_\_\_\_\_, )은 다음과 같이 진술합니다.

전화번호

귀하의 이메일 주소

1. I was born on \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_.

Date of birth

City, state, county, country

본인은 \_\_\_\_\_ 에 \_\_\_\_\_ 에서 태어났습니다.

생년월일

시, 주, 카운티, 국가

2. I am filing this petition in this county/Baltimore City because I: **(select one)**

본인은 다음 사유로 본 카운티/볼티모어 시에 본 신청서를 제출합니다 **(하나만 선택)**

☐ live here.

이 곳에 거주하기 때문에.

☐ carry on a regular business here.

이 곳에서 정기적으로 업무를 처리하기 때문에.

☐ work here.

이 곳에서 근무하기 때문에.

☐ habitually engage in a vocation here.

이 곳에서 상시적으로 생업에 종사하기 때문에.

☐ was born here.

이 곳에서 출생하였기 때문에.

3. I am requesting a court order declaring my gender identity as \_\_\_\_\_ because:

Requested gender designation

본인은 다음 사유로 본인의 성 정체성을 \_\_\_\_\_ 으로 선언하는 법원 명령을 요청합니다.

요청된 성별 표기

## 4. Complete this section if you are also requesting a change of name.

개명까지 신청하는 경우 다음 섹션을 작성하십시오.

a. The name I was given at birth is \_\_\_\_\_.

Birth name

출생 시 본인의 성명은 \_\_\_\_\_ 이었습니다.

출생 시 성명

Attach a copy of your birth certificate or any other document(s) with your current name (e.g., driver's license, passport, court order for change of name, divorce decree restoring your former name, adoption decree).

귀하의 출생 증명서 또는 현재 성명이 기재된 기타 문서(예: 운전면허증, 여권, 성명 변경 법원 명령서, 기존 성명 복원 이혼 결정서, 입양 결정서)의 사본을 첨부하십시오.

## b. Complete this section if it applies.

해당될 경우 다음 섹션을 작성하십시오.

My name has been changed to the following since birth:

출생 이후 본인의 성명이 다음과 같이 변경되었습니다.

(List any reasons why your name may have changed since birth, for example, adoption, marriage, etc.)

(입양, 결혼 등 출생 후 귀하의 성명이 변경된 사유를 기재하십시오)

Name changed to:

변경된 성명:

Reason:

사유:

_____	_____
_____	_____
_____	_____

c. I am requesting that my name be changed to \_\_\_\_\_ because:

Name you want to be known as

다음 사유로 본인의 성명을 \_\_\_\_\_ (으)로 변경할 것을 요청합니다.

귀하가 사용하고자 하는 성명

## d. Select one.

하나만 선택하십시오.

☐ I have never registered as a sexual offender in any state.

본인은 어떤 주에서도 성범죄자로 등록된 적이 없습니다.

☐ I am registered or previously have been required to register as a sexual offender under the following name(s):

본인은 다음의 성명으로 성범죄자로 등록되어 있거나 이전에 등록된 적이 있습니다.

Name(s) (including any suffix):

성명(접미명 포함):

State(s) where registration is/was required:

등록해야 하는/등록해야 했던 주:

_____	_____
_____	_____

## 5. My request(s) is/are not for any illegal or fraudulent purpose.

본 신청은 불법적 또는 부정한 목적을 위한 용도가 아닙니다.

FOR THESE REASONS, I request: (check all that apply)

이러한 사유로, 본인은 아래와 같이 신청합니다(해당 사항 모두 선택).

Case No. \_\_\_\_\_

사건 번호 \_\_\_\_\_

☐ the court issue an order declaring my gender identity as \_\_\_\_\_.

Requested gender designation

법원이 본인의 성 정체성을 \_\_\_\_\_ 으로 선언하는 명령을 내려줄 것을 요청합니다.  
요청된 성별 표기

☐ the court issue an order changing my name from:

\_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_.

Your current name

Name you want to be known as

법원이 본인의 성명을 \_\_\_\_\_ 에서 \_\_\_\_\_ (으)로 개명하는 명령을 내려줄 것을 요청합니다.  
귀하의 현재 성명      귀하가 사용하고자 하는 성명

I, \_\_\_\_\_, solemnly affirm under the penalties of perjury, that the contents of this  
Your current name

document are true to the best of my knowledge, information, and belief.

본인, \_\_\_\_\_, 은(는) 위증 시 처벌을 받는다는 조건 하에서  
귀하의 현재 성명

본 문서의 내용이 본인의 지식, 정보, 신념에 근거하여 사실이라는 것을 엄숙히 선언합니다.

Date  
날짜

Petitioner Signature  
신청인의 서명

Printed Name  
이름(정자체)

Street Address  
도로 주소

City, State, Zip  
시, 주, 우편번호

Telephone  
전화

E-mail  
이메일